Falsche Freunde	Valse vrienden	Wat het niet betekent		Verduidelijking
0	10	*10*	*0*	Een 0 is een goed cijfer in het Duits.
(Zum) Beispiel	Bijvoorbeeld	*Bijspel*	*Nebenspiel*	Een voorbeeld.
Abschluss	Afronding diploma	*Afsluiten*	*Abschließen*	Afronding diploma, niet diploma zelf.
Als	Toen	*Als*	*Wenn*	Toen ik klein was., Als ich klein war.
Anziehen	Aankleden	*Aankijken*	*Ansehen*	Zuerst ziehe ich mich an.
Bahn	Trein/Spoor	*Baan*	*Job*	Bahn is een spoor voor treinen.
Begeistert	Enthousiast	*Geesten*	*Geister*	Heel veel zin in iets leuks hebben.
Beleg	Bewijs	*(brood)Beleg*	*Belag*	Een bewijs is een Beleg.
Bescheid	Kennisgeving	*Schijt*	*Scheiße*	Kennisgeving krijgen, (... bekommen)
Bestanden	Geslaagd	*Bestand*	*Datei*	Voor een diplomauitreiking geslaagd.
Bilder	Afbeeldingen	*(stand)Beelden*	*Statuen*	Afbeeldingen (bilder) laten zien.
Brauchen	Nodig hebben	*Gebruiken*	*Benutzen*	Wanneer iemand iets nodig heeft.
Büro	Kantoor	*Bureau*	*Schreibtisch*	Een kantoor waar mensen werken.
Decke	Plafond	*Deken*	*Bettdecke*	Die lampe an der Decke, plafond.
Dose	Blik	*Doos*	*Karton*	Een blikje cola. Eine Dose Cola.
Dürfen	Mogen	*Durfen*	*Trauen/Riskieren*	Iets wel of niet mogen.
Einladen	Uitnodigen	*Inladen*	*Laden*	Einladen is uitnodigen.
Eng	Nauw / Krap	*Eng*	*Gruselig*	Een straat dat heel krap is.
Erst	Pas	*Eerst*	*Zuerst*	Erst dann?, Dan pas?
Erstellen	Creëren	*Herstellen*	*Reparieren*	Iets nieuws opstellen. (documenten)
Fahren	Rijden	*Varen*	*Segeln*	Op de snelweg Fahren met een auto.
Feiertag	Feestdag	*Vuurdag*	*Feuertag*	Feier is feest en niet vuur.
Gehirn	Brein / Hersenen	*Gehoor*	*Gehör*	Een goed brein, ein gutes Gehirn.
Geile	Vette/Coole	*Geil*	*(sexuell) Heiß*	Vette Sokken, Geile Socken.
Genau	Precies	*Genoeg*	*Genug*	Als iets precies is.
Gewürze	Specerijen	*Worsten*	*Würste*	Specerijen / kruiden.
Kämpfen	Vechten	*Kamperen*	*Campen*	Kämpfen is vechten.
Klar	Duidelijk	*Klaar*	*Fertig*	Wanneer iets duidelijk of oké is.
Kleid	Jurk	*Kleed*	*Teppich*	Ein schönes Kleid.
Komisch	Vreemd/Raar	*Komisch*	*Lustig*	Wanneer iets vreemd is.
Kuchen	Cake	*Koek*	*Kekse*	Kuchen is een cake.
Laden (znw)	Winkel	*(op)Laden*	*Aufladen*	Een winkel is een Laden.
Leider	Helaas	*Leider*	*Führer*	Helaas; Leider ist sie nicht klug.
Lust	Zin	*Lust*	*Gefällt / Schmeckt*	Ich habe keine Lust, nl:zin, mehr.
Lustig	Melig / Grappig	*Lusten*	*Gefällt/ Schmeckt*	Das macht mich lustig, melig.
Malen	Schilderen	*Malen (molen)*	*Mahlt*	Schilderen is malen.
Meer	Zee	*Meer*	*See*	Een meer is een zee.
Menge	(grote) Hoeveelheid	*Mengen*	*Mischen*	Eine große Menge Wasser.
Muschi	Kut	*Muesli*	*Müsli*	Du hast eine wunderschöne Muschi.
Peinlich	Gênant	*Pijnlijk*	*Schmerzhaft*	Wanneer iets gênant is.
Plaudern	Kletsen	*Plunderen*	*Plündern*	Plaudern is kletsen.
Rauchen	Roken	*Ruiken*	*Riechen*	Roken om kanker te krijgen.
Reden	Praten	*Reden*	*Grund*	Met elkaar praten.
Rücken	Rug	*Rukken*	*Wichsen*	Een rug van een lichaam.
Rückgeld	Wisselgeld	*Rukgeld*	*Wichsengeld*	Als je geld terug krijgt.
Sachen	Dingen	*Zaken*	*Geschäft*	Verschillende dingen.
Schade	Jammer	*Schade*	*Beschädigung*	Jammer; Schade, dass sie raucht.
Schlimm	Erg	*Slim*	*Klug*	Als iets erg is dan is iets schlimm.
Schon	Al	*Schoon*	*Sauber*	Ich bin schon angekommen.

Schön	Mooi	*Schoon*	*Sauber*	Du siehst wunderschön aus.
See	Meer	*Zee*	*Meer*	Een see is een meer.
Sonst	Anders / Verder	*Zon*	*Sonne*	Iets anders nog?, Sonst noch etwas?
Statt	In plaats van	*Stad*	*Stadt*	Statt is ook, in plaats van.
Stattdessen	In plaats daarvan	*Deze stad*	*Diese Stadt.*	Statdessen is, in plaats daarvan.
Stellen	Plaatsen	*(voor)Stellen*	*Vorschlagen*	Iets ergens stellen is ergens plaatsen.
Tasse	Kopje	*Tas*	*Tasche*	Een kopje koffie bijvoorbeeld.
Termin	Afspraak	*Termijn*	*Frist*	Een (zakelijke) afspraak is een Termin.
Toll	Geweldig	*Tol*	*Maut*	Wanneer iets heel leuk is.
Tor	Poort	*(insect) Tor*	*Käfer*	Tor is een poort waar je doorheen gaat.
Trotzdem	Toch / Desondanks	*Trots*	*Stolz*	Als iets toch doorgaat.
Tür	Deur	*Duur*	*Teuer*	Tür is een deur.
Versprechen	Beloven	*Verspreken*	*Sich versprechen*	Verspr(e/o)chen is ook beloven.
Verstanden	Begrepen	*Vestand*	*Vernunft*	Haben Sie das verstanden?, begrepen?
Zoll	Douane	*Tol*	*Maut*	Zoll is de douane.